



**Vigan®**  
*Mammoth*

# Eletrický šlehač

Elektrický šľahač | Electric whisk

Elektrischer Handmixer | Elektromos habverő

## Vigan Mammoth S3v1 Turbo

### Užívateľský manuál

Užívateľský manuál | User manual | Bedienungsanleitung | Használati útmutató

# Šlehač Vigan Mammoth S3v1 Turbo

Vážený zákazníku,

děkujeme, že jste si zakoupili tento výrobek. Před použitím tohoto produktu se prosím důkladně seznámte s návodem k jeho použití. Výrobek používejte pouze tak, jak je uvedeno v tomto návodu. Za škody vzniklé používáním v rozporu s tímto návodem výrobce nenese zodpovědnost. Návod uschovejte pro případ pozdějšího použití. Minimálně po dobu platné záruky doporučujeme uschovávat originální prodejní obal a pokladní doklad. Pokud budete výrobek předávat další osobě, předejte jej i s návodem k použití. Tento výrobek je navržen tak, aby splňoval nejvyšší standardy kvality, funkčnosti a designu. Věříme, že se tento šlehač brzy stane vaším nenahraditelným pomocníkem ve vaší kuchyni.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: 220-240 V ~ 50 Hz

Příkon: 350 W

Třída ochrany: II

Hmotnost brutto: 1,2 kg

Hmotnost netto: 1,05 kg

Rozměr výrobku bez obalu: 145 x 90 x 205 mm

Rozměr výrobku s obalem: 210 x 100 x 210 mm

Počet kusů v kartonu: 6



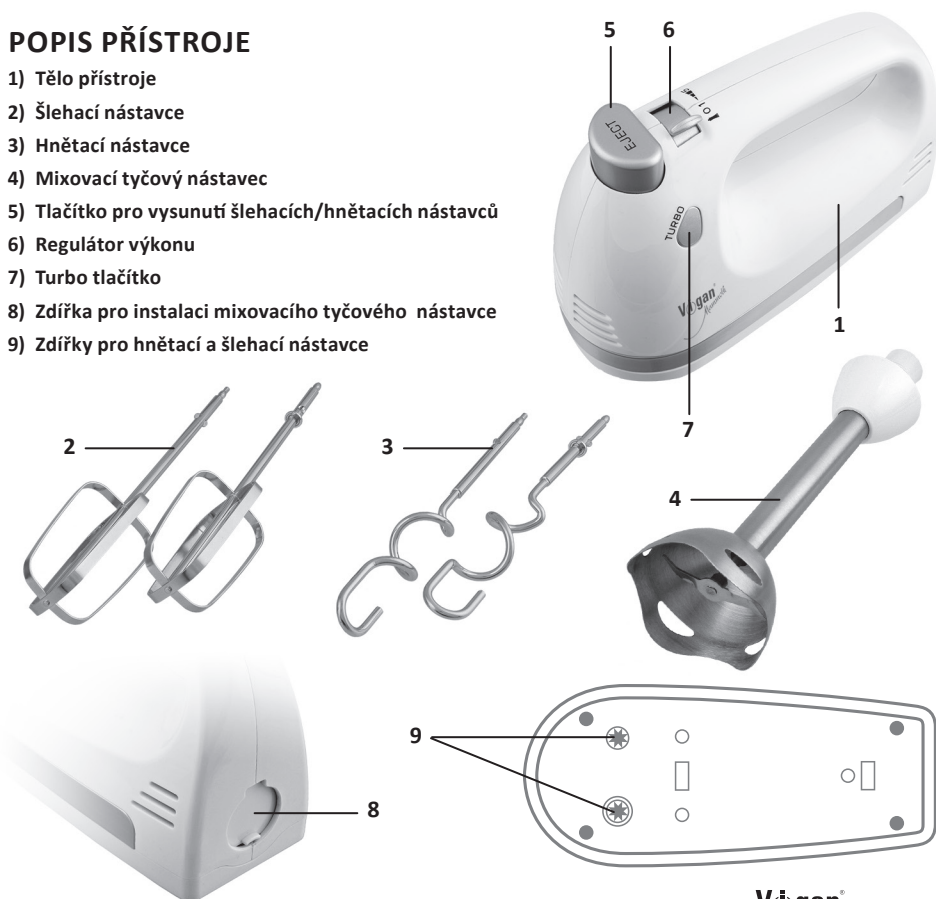
### **Důležitá bezpečnostní upozornění:**

- Výrobek používejte pouze pro domácí použití. Výrobek není určen pro komerční užití!
- Po vybalení se ujistěte, že přístroj neutrpěl během převozu poškození. Pokud je přístroj (i během dlouhodobého používání) poškozen, nebo máte pochybnosti, výrobek nepoužívejte a kontaktujte dodavatele, nebo odborný servis.
- **Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem.**
- Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Tento výrobek nesmí používat děti bez dozoru.
- Přístroj neodkládejte na horké povrchy jako například vařiče, plotny, nebo jiné zdroje tepla
- Nože mixovacího nástavce jsou velice ostré, zacházejte proto s nimi opatrně. Předejte tak možnému zranění.
- Nikdy nenechávejte připojený/zapnutý výrobek bez dozoru!
- Před připojením k napájecí zásuvce se ujistěte, že napětí vyznačené na štítku na výrobku je stejné, jako napětí ve vaší rozvodné síti
- Doporučujeme nepoužívat adaptéry/prodlužovací šňůry. Pokud je budete používat, používejte pouze takové výrobky, které vyhovují platným bezpečnostním normám.
- Přístroj je určen pouze pro vnitřní použití. Nikdy ho nepoužívejte venku.
- Nepouštějte přístroj naprázdno. Může to negativně ovlivnit jeho životnost!
- Napájecí kabel nikdy nevytahujte ze zásuvky tahem.

- Po použití vždy vytahujte zástrčku ze sítě.
- S napájecím kabelem nikdy nemanipulujte s mokřýma rukama!
- Opravy na přístroji může provádět pouze autorizovaný servis. Nikdy neprovádějte opravy/ výměny částí spotřebiče doma!
- Nikdy nenechte napájecí kabel viset dolů z pracovních ploch. Mohlo by dojít k prověšení kabelu a možnému shození spotřebiče!
- Při instalaci nebo výměně nástavců se vždy ujistěte, že je přístroj vypnutý.
- Spotřebič vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky, pokud jej nebudete používat.
- Ujistěte se, že kabel nepřichází do kontaktu s horkými/ostřými předměty.
- Vždy před připojením se ujistěte, že napájecí kabel není poškozen. Pokud zjistíte jakékoliv poškození kabelu/přístroje, kontaktujte autorizovaný servis/výrobce.
- Před čištěním/údržbou se ujistěte, že je výrobek odpojen od elektrické sítě.
- Nikdy nepoužívejte příslušenství, které nebylo dodáno s tímto přístrojem v originálním balení nebo pro něj není přímo určeno
- Před zapnutím šlehače se ujistěte, že se v blízkosti přístroje nenachází žádné objekty (např. vlasy, kusy oblečení). Mohlo by dojít k namotání na šlehací/hnětací nástavec a ke zranění/poškození.

## POPIS PŘÍSTROJE

- 1) Tělo přístroje
- 2) Šlehací nástavce
- 3) Hnětací nástavce
- 4) Mixovací tyčový nástavec
- 5) Tlačítko pro vysunutí šlehacích/hnětacích nástavců
- 6) Regulátor výkonu
- 7) Turbo tlačítko
- 8) Zdiřka pro instalaci mixovacího tyčového nástavce
- 9) Zdiřky pro hnětací a šlehací nástavce



# OBSLUHA

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Vybalte přístroj z krabice a zajistěte, aby se obalový materiál nedostal do rukou dětem (u igelitových sáčků hrozí udušení). Šlehačí, hnětačí a mixovací nástavce před prvním použitím důkladně omyjte horkou vodou za použití přípravku na nádobí. Poté nástavce důkladně opláchněte pitnou vodou a dosucha osušte. Před zapojením porovnejte data uvedená na typovém štítku s daty Vaší elektrické sítě. Tyto data se musí shodovat!

**Upozornění: Provoz spotřebiče musí být po 3 minutách nepřetržitého chodu na několik minut přerušen. Při nedodržení tohoto pravidla hrozí jeho poškození!**

## POUŽITÍ SPOTŘEBIČE SE ŠLEHACÍMI/HNĚTACÍMI METLAMI

- 1) Při instalaci šlehačích (číslo 2)/hnětačích (číslo 3) nástavců vložte jejich konce do otvorů v těle spotřebiče (číslo 9). Je nutné, abyste při instalaci rozlišili nástavec se zarážkou a bez zarážky na ose (vždy v páru). Nástavec se zarážkou je vždy umístěn do pravého otvoru a nástavec bez zarážky do levého. Při instalaci použijte lehký tlak. Při správném nasazení nástavců se ozve cvaknutí. Vždy používejte stejné nástavce v páru. Nikdy je nekombinujte!
- 2) Vložte přísady do hluboké mísy – zabráníte tak možnému znečištění kuchyně.
- 3) Ujistěte se, že jste v nádobě s přísadami nenechali žádné nádoby nebo jiné předměty! Poté do nádoby ponořte šlehačí/hnětačí nástavec.
- 4) Připojte spotřebič do síťové zásuvky.
- 5) Zapněte přístroj výběrem požadované rychlosti na regulátoru výkonu (číslo 6). Důrazně doporučujeme vždy začít na nejnižším stupni a postupně výkon zvyšovat.
- 6) Pokud si přejete využít nejvyšší výkon, stiskněte tlačítko TURBO (číslo 7).
- 7) Po dokončení šlehání/hnětení přepněte regulátor výkonu (číslo 6) do pozice „0“ a přístroj vypněte. Poté odpojte síťový kabel ze zásuvky. Stiskem tlačítka pro vysunutí (EJECT, číslo 5) uvolníte nástavec. Nikdy tlačítko pro vysunutí (EJECT, číslo 5) nepoužívejte v průběhu šlehání/hnětení!

## POUŽITÍ SPOTŘEBIČE S MIXOVACÍM NÁSTAVCEM

- 1) Ujistěte se, že je přístroj vypnutý a odpojený ze zásuvky. Zdvihněte krytku zdířky pro instalaci mixovacího nástavce (číslo 8).
- 2) Uchopte mixovací nástavec (číslo 4), nasadte ho do zdířky (číslo 8) a točivými pohyby proti směru hodinových ručiček ho nainstalujte. Ujistěte se, že je nástavec pevně nasazen!
- 3) Vložte přísady do hluboké mísy – zabráníte tak možnému znečištění kuchyně.
- 4) Ujistěte se, že jste v nádobě nenechali žádné nádoby nebo jiné předměty! Poté ponořte mixovací nástavec do nádoby.
- 5) Připojte spotřebič do síťové zásuvky.
- 6) Zapněte přístroj posunem regulátoru výkonu (číslo 6) doleva pod obrázek mixovacího nástavce. Při použití mixovacího nástavce se přístroj uvede do chodu tlačítkem TURBO (číslo 7).
- 7) Po dokončení mixování přepněte regulátor výkonu (číslo 6) do pozice 0 a přístroj vypněte. Poté odpojte síťový kabel ze zásuvky. Uchopením mixovacího nástavce a pohybem po směru hodinových ručiček nástavec vyjměte.

**Poznámka:** Pokud je nainstalovaný mixovací nástavec, zdířky na šlehací/hnětací nástavce se automaticky uzavřou krytkou.

### Šlehací nástavce:

Použití pro přípravu řídkých kaší, přípravu šlehačky, bílkového sněhu atd.

Šlehací metly nikdy nepoužívejte na přípravu tuhých těst nebo hutných kaší!

### Hnětací nástavce:

Použití pro přípravu kynutého těsta, pomazánek, majonéz atd.

### Mixovací nástavec:

Použití pro přípravu pyré, omáček, koktejlů atd.

Tabulka rychlostí při šlehání/hnětění:

| Úroveň | Zpracovávané potraviny                                                                                              |
|--------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1      | Počáteční rychlost pro míchání většího množství potravin, nebo pro důkladné promíchání suchých potravin (mouka atd) |
| 2      | Ideální rychlost pro propojení suchých a tekutých přísad                                                            |
| 3      | Vyšší rychlost pro zpracování hutnějšího těsta, například těsta na sušenky/chleba                                   |
| 4      | Rychlost určena pro šlehání másla a cukru, přípravu polev nebo nadýchané polevy                                     |
| 5      | Tato rychlost slouží pro přípravu bílkového sněhu nebo například pro přípravu pusinek                               |
| TURBO  | Tato rychlost může být krátkodobě použita při potřebě rychlého navýšení výkonu                                      |

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

**Upozornění:** Všechny nástavce jsou určeny pro krátkodobý styk s potravinami, tj. maximálně dvě hodiny!

### 1) Nástavce

Nástavce lze mýt v myčce na nádobí, nebo je můžete umýt ručně s použitím přípravku na mytí nádobí.

Vždy před uskladněním je dosucha usušte!

K čištění nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, odmašťovače, alkohol nebo jiné agresivní prostředky.

### 2) Tělo spotřebiče

Pokud budete provádět čištění, vždy předtím odpojte spotřebič od sítě!

K čištění nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, odmašťovače, alkohol nebo jiné agresivní prostředky.

Čištění nikdy neprovádějte hrubými látkami nebo houbičkami. Vždy používejte jemný, navlhčený hadřík.

Při silnějším znečištění můžete použít prostředek na mytí nádobí.

Nikdy neponořujte ani nenamáčejte výrobek do vody nebo jiné tekutiny!

Nikdy nečistěte přístroj pod tekoucí vodou!

## LIKVIDACE STARÉHO ELEKTRICKÉHO A ELEKTRONICKÉHO ZAŘÍZENÍ



Uvedený symbol na výrobku, jeho příslušenství, obalu nebo na průvodních dokumentech označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s běžným komunálním odpadem. Prosím odevzdejte tento výrobek na příslušné sběrné místo, kde bude provedena odborná recyklace tohoto elektronického zařízení. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích jsou zřízena sběrná místa pro použité elektrické a elektronické zařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, předcházíte možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné manipulace s tímto výrobkem. Recyklace všech těchto materiálů přispívá také k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte staré elektrické a elektronické zařízení současně s domovním odpadem. Pro podrobnější informace o recyklaci výrobku se obraťte na místní úřad, službu zajišťující likvidaci domácího odpadu nebo obchod, kde jste výrobek zakoupili. Podrobnosti také naleznete v Zákonu o odpadech příslušné země, v ČR č. 185/2001 Sb. v platném znění. Dále na internetových stránkách **[www.elektrowin.cz](http://www.elektrowin.cz)**, **[www.remasystem.cz](http://www.remasystem.cz)** a **[www.asekol.cz](http://www.asekol.cz)** (likvidace elektroodpadu). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s platnými předpisy a zákony uděleny pokuty.



## ZÁRUKA

Na tento výrobek platí záruka po dobu 24 měsíců ode dne zakoupení. Tato záruka se vztahuje na závady způsobené vadným materiálem nebo chybou při výrobě. Neplatí, pokud k závadě došlo kvůli mechanickému poškození, živelné pohromě či jiné neodvratné události, připojení k nesprávnému síťovému napětí, úpravami nebo opravami provedenými nekvalifikovanými a neoprávněnými osobami, nesprávnému použití nebo použití jiným způsobem, než je uvedeno v návodu.

Všechny doklady o koupi a o případných servisních opravách výrobku uschovejte po dobu min. 3 let pro zajištění kvalitního záručního a pozáručního servisu.

Pamatujte, že tento výrobek slouží pouze k domácímu, nikoliv profesionálnímu použití.

Zjištění, že vám tento výrobek nevyhovuje, není důvodem k reklamaci.

Pokud chcete výrobek reklamovat, předložte spolu s ním doklad o koupi.

Pokud dojde v poruše vašeho přístroje, kontaktujte prodejce, u něhož jste jej zakoupili, nebo servis na následující adrese:

Servis: **Interservis Liberec s.r.o.**  
28. října 41, 460 07 Liberec 7  
[www.inter-servis.cz](http://www.inter-servis.cz)  
tel.: 482 771 547



### Dovozce:

**GM electronic, spol. s r. o.**

Křižíkova 147/77 | 186 00 Praha 8 | [www.gme.cz](http://www.gme.cz)

# Šľahač Vigan Mammoth S3v1 Turbo

Vážený zákazník,

ďakujeme, že ste si zakúpili tento výrobok. Pred použitím tohto produktu sa prosím dôkladne oboznámte s návodom na jeho použitie. Výrobok používajte iba tak, ako je uvedené v tomto návode. Za škody vzniknuté používaním v rozpore s týmto návodom výrobcu nenesie zodpovednosť. Návod uschovajte pre prípad neskoršieho použitia. Minimálne počas platnej záruky odporúčame uschovávať originálny predajný obal a pokladničný doklad. Ak budete výrobok odovzdávať ďalšej osobe, predajte ho aj s návodom na použitie. Tento výrobok je navrhnutý tak, aby spĺňal najvyššie štandardy kvality, funkčnosti a dizajnu. Veríme, že sa tento šľahač čoskoro stane vašim nenahraditeľným pomocníkom vo vašej kuchyni.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájanie: 220-240 V ~ 50 Hz

Príkon: 350 W

Trieda ochrany: II

Hmotnosť brutto: 1,2 kg

Hmotnosť netto: 1,05 kg

Rozmer výrobku bez obalu: 145 x 90x 205 mm

Rozmer výrobku s obalom: 210 x 100 x 210 mm

Počet kusov v kartóne: 6



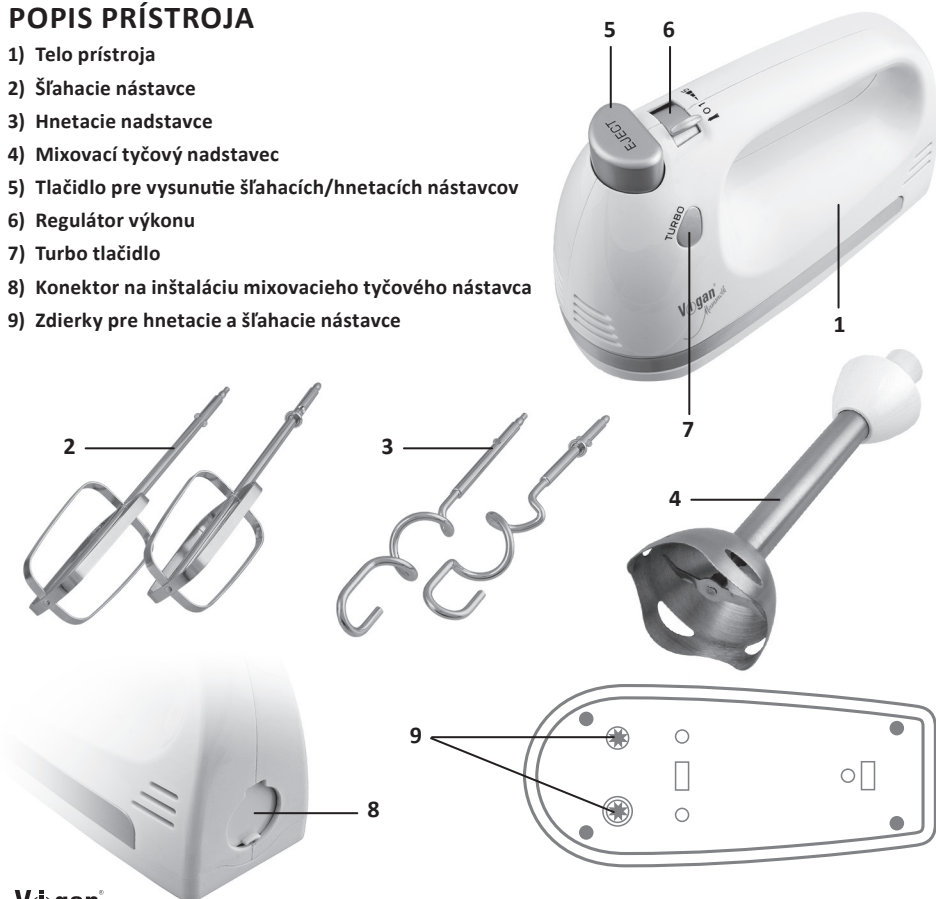
### **Dôležité bezpečnostné upozornenia:**

- Výrobok používajte iba pre domáce použitie. Výrobok nie je určený pre komerčné použitie!
- Po vybalení sa uistite, že prístroj neutrpel počas prevozu poškodenia. Pokiaľ je prístroj (aj počas dlhodobého používania) poškodený, alebo máte pochybnosti, výrobok nepoužívajte a kontaktujte dodávateľa, alebo odborný servis.
- **Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.**
- Deti mladšie ako 8 rokov sa musia držať mimo dosahu spotrebiča a jeho prívodu.
- Tento výrobok nesmú používať deti bez dozoru.
- Prístroj neodkladajte na horúce povrchy ako napríklad variče, platne, alebo iné zdroje tepla.
- Nože mixovacieho nástavca sú veľmi ostré, zaobchádzajte preto s nimi opatrne. Predídete tak možnému zraneniu.
- Nikdy nenechávajte pripojený/zapnutý výrobok bez dozoru.
- Pred pripojením k napájacej zásuvke sa uistite, že napätie vyznačené na štítku na výrobku je rovnaké, ako napätie vo vašej rozvodnej sieti.
- Odporúčame nepoužívať adaptéry/predlžovacie šnúry. Ak ich budete používať, používajte iba také výrobky, ktoré vyhovujú platným bezpečnostným normám.
- Prístroj je určený len pre vnútorné použitie. Nikdy ho nepoužívajte vonku.
- Obalový materiál ihneď po vybalení ekologicky zlikvidujte a vždy dbajte na to, aby sa tento materiál nedostal do rúk deťom. U igelitových sáčkov hrozí udusenie!
- Motorovú jednotku neumývajte v umývačke, pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody alebo inej tekutiny. Pod tečúcou vodou je možné umývať iba šľahacie/miesiace a mixovacie nástavce.
- Nepúšťajte prístroj naprázdno. Môže to negatívne ovplyvniť jeho životnosť!
- Napájací kábel nikdy nevyťahujte zo zásuvky ťahom.

- Po použití vždy vyťahujte zástrčku zo siete
- S napájacím káblom nikdy nemanipulujte s mokrými rukami!
- Opravy na prístroji môže vykonávať iba autorizovaný servis. Nikdy nerobte opravy/výmeny častí spotrebiča doma!
- Nikdy nenechajte napájací kábel visieť dole z pracovných plôch. Mohlo by dôjsť k preveseniu kábla a možnému zhodeniu spotrebiča!
- Pri inštalácii alebo výmene nástavcov sa vždy uistite, že je prístroj vypnutý
- Spotrebič vždy vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky, ak ho nebudete používať.
- Uistite sa, že kábel neprichádza do kontaktu s horúcimi/ostrými predmetmi.
- Vždy pred pripojením sa uistite, že napájací kábel nie je poškodený. Ak zistíte akékoľvek poškodenie kábla/prístroja, kontaktujte autorizovaný servis/výrobcu.
- Pred čistením/údržbou sa uistite, že je výrobok odpojený od elektrickej siete.
- Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nebolo dodané s týmto prístrojom v originálnom balení alebo pre neho nie je priamo určené
- Pred zapnutím šľahača sa uistite, že sa v blízkosti prístroja nenachádzajú žiadne objekty (napr. Vlasy, kusy oblečenia). Mohlo by dôjsť k namotaniu na šľahacie/hnetacie nástavce a dôjsť tak ku zraneniu/poškodeniu.

## POPIS PRÍSTROJA

- 1) Telo prístroja
- 2) Šľahacie nástavce
- 3) Hnetacie nadstavce
- 4) Mixovací tyčový nadstavec
- 5) Tlačidlo pre vysunutie šľahacích/hnetacích nástavcov
- 6) Regulátor výkonu
- 7) Turbo tlačidlo
- 8) Konektor na inštaláciu mixovacieho tyčového nástavca
- 9) Zdievky pre hnetacie a šľahacie nástavce



# OBSLUHA

## PRED PRVÝM POUŽITÍM

Vybalte prístroj z krabice a zaistite, aby sa obalový materiál nedostal do rúk deťom (u igelitových sáčkov hrozí udusenie). Šľahacie, hnetacie a mixovacie nástavce pred prvým použitím dôkladne umyte horúcou vodou za použitia prípravku na riad. Potom nástavce dôkladne opláchnite pitnou vodou a dosucha osušte. Pred zapojením porovnajte dáta uvedené na štítku s dátami vašej elektrickej siete. Tieto dáta sa musia zhodovať!

**Upozornenie: Prevádzka spotrebiča musí byť po 3 minútach nepretržitého chodu na niekoľko minút prerušená. Pri nedodržaní tohto pravidla hrozí jeho poškodenie!**

## POUŽITIE SPOTREBIČA SA ŠĽAHACÍMI/HNETACÍMI METLAMI

- 1) Pri inštalácii šľahacích (číslo 2)/hnetacích (číslo 3) nástavcov vložte ich konce do otvorov v tele spotrebiča (číslo 9). Je nutné, aby ste pri inštalácii rozlíšili nástavec so zarážkou a bez zarážky na osi (vždy v páre). Nástavec so zarážkou je vždy umiestnený do pravého otvoru a nástavec bez zarážky do ľavého. Pri inštalácii použite ľahký tlak. Pri správnom nasadení nástavcov sa ozve cvaknutie. Vždy používajte rovnaké nástavce v páre. Nikdy je nekombinujte!
- 2) Vložte prísady do hlbkej misy - zabránite tak možnému znečisteniu kuchyne.
- 3) Uistite sa, že ste v nádobe s prísadami nenechali žiaden riad alebo iné predmety! Potom do nádoby ponorte šľahacie/hnetacie nástavce.
- 4) Pripojte spotrebič do sieťovej zásuvky.
- 5) Zapnite prístroj výberom požadovanej rýchlosti na regulátore výkonu (číslo 6). Dôrazne odporúčame vždy začať na najnižšom stupni a postupne výkon zvyšovať.
- 6) Ak si prajete využiť najvyšší výkon, stlačte tlačidlo TURBO (číslo 7).
- 7) Po dokončení šľahania/hnetenia prepnite regulátor výkonu (číslo 6) do pozície „0“ a prístroj vypnite. Potom odpojte sieťový kábel zo zásuvky. Stlačením tlačidla vysunutia (EJECT, číslo 5) uvoľníte nástavce. Nikdy tlačidlo pre vysunutie (EJECT, číslo 5) nepoužívajte v priebehu šľahania/hnetenia!

## POUŽITIE SPOTREBIČA S MIXOVACÍM NADSTAVCOM

- 1) Uistite sa, že je prístroj vypnutý a odpojený zo zásuvky. Zdvihnite krytku konektora pre inštaláciu mixovacieho nástavca (číslo 8).
- 2) Uchopte mixovací nástavec (číslo 4), nasadte ho do zásuvky (číslo 8) a rotačnými pohybmi proti smeru hodinových ručičiek ho nainštalujte. Uistite sa, že je nástavec pevne nasadený!
- 3) Vložte prísady do hlbkej misy - zabránite tak možnému znečisteniu kuchyne.
- 4) Uistite sa, že ste v nádobe nenechali žiadne riady alebo iné predmety! Potom ponorte mixovací nástavec do nádoby.
- 5) Pripojte spotrebič do sieťovej zásuvky.
- 6) Zapnite prístroj posunom regulátora výkonu (číslo 6) doľava pod obrázok mixovacieho nástavca. Pri použití mixovacieho nástavca sa prístroj uvedie do chodu tlačidlom TURBO (číslo 7).
- 7) Po dokončení mixovania prepnite regulátor výkonu (číslo 6) do pozície 0 a prístroj vypnite. Potom odpojte sieťový kábel zo zásuvky. Uchopením mixovacieho nástavca a pohybom v smere hodinových ručičiek nástavec vyberte.

**Poznámka:** Ak je nainštalovaný mixovací nadstavce, zdierky na šľahacie / hnetacie nástavce sa automaticky uzavrujú krytkou.

### Šľahacie nástavce:

Použitie pre prípravu riedkych kaší, prípravu šľahačky, bielkového snehu atď.

Šľahacie metly nikdy nepoužívajte na prípravu tuhých ciest alebo hutných kaší

### Hnetacie nástavce:

Použitie pre prípravu kysnutého cesta, nátierok, majonéz, atď.

### Mixovací nástavce:

Použitie na prípravu pyré, omáčok, koktailov atď.

Tabuľka rýchlostí pri šľahaní/hnetení:

| Úroveň | Spracované potraviny                                                                                                    |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1      | Počiatková rýchlosť pre miešanie väčšieho množstva potravín, alebo pre dôkladné premiešanie suchých potravín (múka atď) |
| 2      | Ideálna rýchlosť pre prepojenie suchých a tekutých prísad                                                               |
| 3      | Vyššia rýchlosť pre spracovanie hustejšieho cesta, napríklad cesta na sušienky/chleba                                   |
| 4      | Rýchlosť určená pre šľahanie masla a cukru, prípravu poliev alebo nadýchané polevy                                      |
| 5      | Táto rýchlosť slúži na prípravu bielkového snehu alebo napríklad pre prípravu pusínok                                   |
| TURBO  | Táto rýchlosť môže byť krátkodobou použitá pri potrebe rýchleho navýšenie výkonu                                        |

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

**Upozornenie:** Všetky nástavce sú určené na krátkodobý styk s potravinami, tj. Maximálne dve hodiny!

### 1) Nadstavce

Nástavce možno umývať v umývačke riadu, alebo ich môžete umyť ručne s použitím prípravku na umývanie riadu. Vždy pred uskladnením je dosucha usušte!

Na čistenie nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, odmasťovače, alkohol alebo iné agresívne prostriedky.

### 2) Telo spotrebiča

Ak budete vykonávať čistenie, vždy predtým odpojte spotrebič od siete!

Na čistenie nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, odmasťovače, alkohol alebo iné agresívne prostriedky. Čistenie nikdy nevykonávajte hrubými látkami alebo hubkami. Vždy používajte jemný, navlhčenú handričku.

Pri silnejšom znečistení môžete použiť prostriedok na umývanie riadu.

Nikdy neponárajte ani nenamáčajte výrobok do vody alebo inej tekutiny!

Nikdy nečistite prístroj pod tečúcou vodou.

Nikdy telo spotrebiča neumývajte v umývačke riadu.

## LIKVIDÁCIA STARÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Uvedený symbol na výrobku, jeho príslušenstve, obale alebo na sprievodných dokumentoch znamená, že s výrobkom nesmie byť nakladané ako s bežným komunálnym odpadom. Prosím odovzdajte tento výrobok na príslušné zberné miesto, kde bude vykonaná odborná recyklácia tohto elektronického zariadenia. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách sú zriadené zberné miesta pre použité elektrické a elektronické zariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, predchádzate možným negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom. Recyklácia všetkých týchto materiálov prispieva tiež k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte staré elektrické a elektronické zariadenia súčasne s domovým odpadom. Pre podrobnejšie informácie o recyklácii výrobku sa obráťte na miestny úrad, službu zaisťujúcu likvidáciu domáceho odpadu alebo obchod, kde ste výrobok zakúpili. Podrobnosti tiež nájdete v Zákone o odpadoch príslušnej zeme, v SR č. 185/2001 Zb. v platnom znení. Ďalej na internetových stránkach [www.elektrowin.cz](http://www.elektrowin.cz), [www.remasystem.cz](http://www.remasystem.cz) a [www.asekol.cz](http://www.asekol.cz) (likvidácia elektroodpadu). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnými predpismi a zákonmi udelené pokuty.



## ZÁRUKA

Na tento výrobok platí záruka po dobu 24 mesiacov odo dňa zakúpenia. Táto záruka sa vzťahuje na poruchy spôsobené chybným materiálom alebo chybou pri výrobe. Neplatí, ak k závade došlo kvôli mechanickému poškodeniu, živelné pohrome či iné neodvratné udalosti, pripojenie k nesprávnemu sieťovému napätiu, úpravami alebo opravami vykonanými nekvalifikovanými a neoprávnenými osobami, nesprávnemu použitiu alebo použitiu iným spôsobom, než je uvedené v návode.

Všetky doklady o kúpe a o prípadných servisných opravách výrobku uschovajte po dobu min. 3 rokov pre zabezpečenie kvalitného záručného a pozáručného servisu.

Pamätajte, že tento výrobok slúži len k domácejmu, nie profesionálnemu použitiu.

Zistenie, že vám tento výrobok nevyhovuje, nie je dôvodom na reklamáciu.

Pokiaľ chcete výrobok reklamovať, predložte spolu s ním doklad o kúpe.

Pokiaľ dôjde v poruche vášho prístroja, kontaktujte predajcu, u ktorého ste ho zakúpili, alebo servis na tejto adrese:

Servis: **TV - AV Elektronik, s. r. o.**

Přibínova 8725/54, 010 01 Žilina

[www.tvav.sk](http://www.tvav.sk)

Príjem zákazok: tel.: +421 41/562 60 61; e-mail: [tvav@tvav.sk](mailto:tvav@tvav.sk)



### Dovozca:

**GM electronic, spol. s r. o.**

Křižíkova 147/77 | 186 00 Praha 8 | [www.gme.cz](http://www.gme.cz)

# Electric Whisk Vigan Mammoth S3v1 Turbo

Dear customer,

We would like to thank you for buying this product. Please read carefully this instruction manual before use. This product is designed for the use as described in this manual. The manufacturer is not responsible for any damages caused by inappropriate use which is in contrary to this instruction manual. Please keep this instruction manual for later use. It is highly recommended to keep original sales packaging and the purchase receipt at least for the duration of the warranty. If the product will be handed to another person, make sure that this instruction manual is always included. This product is designed to meet the highest standards of the quality, functionality and design. We believe that It will quickly become your irreplaceable helper in your kitchen.

## SPECIFICATION

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz

Power input: 350 W

Type of protection: Class II

Gross weight: 1,2 kg

Net weight: 1,05 kg

Net dimensions: 145 x 90x 205 mm

Gross dimensions: 210 x 100 x 210 mm

Pcs in carton: 6



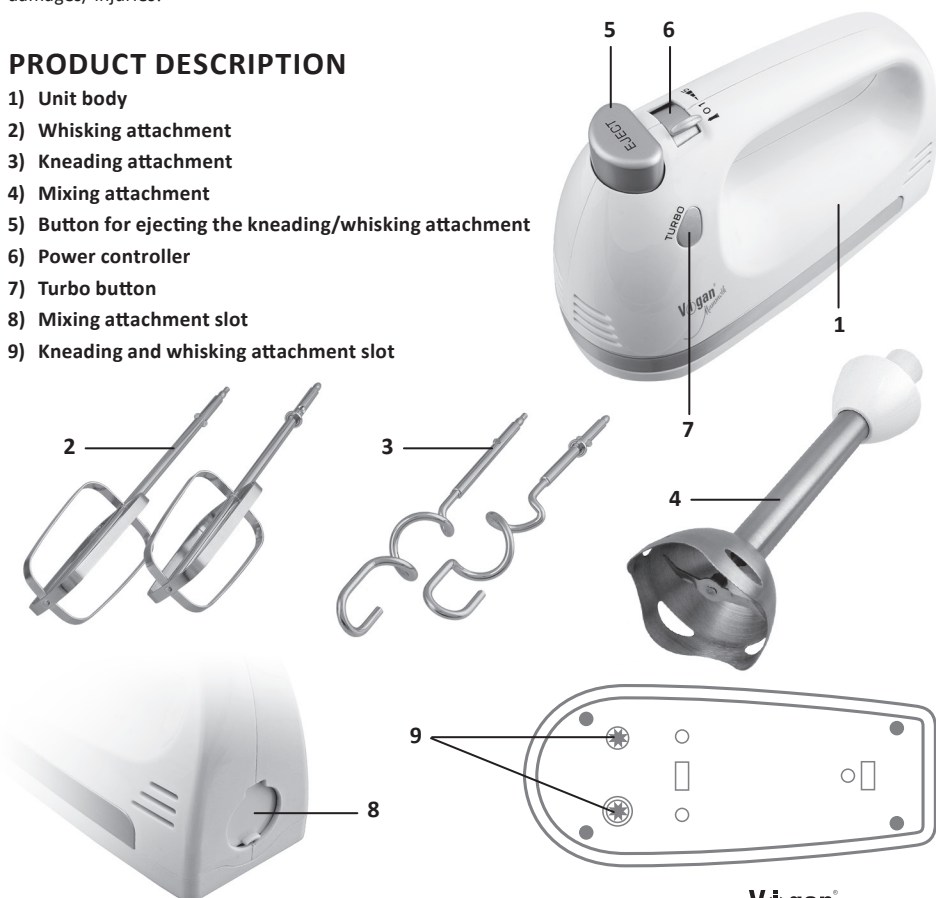
### Important safety instructions:

- This product is designed for home use only. It is not to be used commercially.
- After unpacking the product, search for any damages. If any damages are found (during the search or later on) do not use the product (stop using the product immediately) and contact the seller or authorized service. Contact the seller or the authorized service if you have any doubts about usage of the product!
- **This device can be used by children 8 years of age or older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they are properly instructed and supervised about safe and proper use of the equipment. Children must not play with this product! The maintenance of this product must not be conducted by children under age of 8 and with no supervision.**
- Children under age of 8 must keep away from the appliance and its power cord.
- This appliance must not be used by children without supervision.
- Never lay this product on hot surfaces, for example hot plates, cookers or any other heat sources!
- Never leave the appliance connected/ turned on unattended!
- Before plugging the power cord into the socket, make sure that the voltage on the rating label is same as the voltage in your power electrical grid.
- It is highly recommended to not to use adaptors/ extension cords. If you will use them, make sure that you will use the accessory which is in conformity with valid safety standards.
- Blades of mixing attachment are very sharp. Handle with care!
- This product is designed for indoor use only! Never use outdoor.
- Dispose ecologically of the packaging material right after the unpacking. Always make sure that the packaging material doesn't get into the hands of children. Plastic bags might cause suffocation!
- Do not wash the motor unit of this appliance in dishwasher/ with running water. Only the kneading, mixing and whisking attachments can be washed in dishwasher.
- Do not run the appliance without load. It can negatively influence its lifetime.

- Never unplug the power cord from the socket by a force pull.
- Always unplug the appliance after the use.
- Never manipulate the power cord with wet hands!
- Any repairs of the appliance can be done by the authorized service only! Never make any repairs/modifications by yourself!
- Never leave the power cord hanging from the workspace. It might cause the cable slack and possible dropping of the appliance!
- When installing or changing attachments, always make sure that the appliance is turned off!
- If you don't use the appliance, always unplug it from the electric grid.
- Make sure that the cable doesn't get in contact with hot/sharp items.
- Before plugging, always make sure that the power cord is not damaged. If you find any damages on power cord/ appliance, contact the authorized service/seller.
- Make sure before every cleaning that the appliance is unplugged from the electric grid
- Never use the accessory that was not delivered with the appliance or is not meant for use with this model
- Before turning the whisker on, make sure that there are no objects (for example hair, pieces of clothing) in surrounding area. It could cause wobbling on the kneading/whisking attachment which could lead to damages/ injuries!

## PRODUCT DESCRIPTION

- 1) Unit body
- 2) Whisking attachment
- 3) Kneading attachment
- 4) Mixing attachment
- 5) Button for ejecting the kneading/whisking attachment
- 6) Power controller
- 7) Turbo button
- 8) Mixing attachment slot
- 9) Kneading and whisking attachment slot



# OPERATION

## BEFORE FIRST USE

Unpack the appliance from the box and make sure that the packaging material do not get into the hands of children (plastic bags might cause suffocation). Kneading, whisking and mixing attachments must be washed thoroughly with hot water and dishwashing detergent before the first use! After cleaning them, rinse them with drinking water and dry them. Before plugging the power cord, compare the data displayed on rating label with the parameters of your electrical grid. These data must match!

**Caution: Operation of the appliance must be interrupted for a couple of minutes after 3 minutes of continuous operation. Failure to observe this rule could damage the appliance!**

## USE WITH WHISKING/ KNEADING ATTACHMENT

- 1) When installing the whisking (number 2)/kneading (number 3) attachments, insert its end into the slot in the unit body (number 9). It is necessary to differentiate the attachments with and without the circle on the axis (always in pair). The attachment with the circle is to be placed into the right slot and the one without the circle into the left one. Always use the attachments in pairs, never combine them!
- 2) Place the ingredients into the deep bowl – it will prevent the ingredients to fall out of the bowl during mixing.
- 3) Always make sure that you haven't left any cutlery or other items in the mixing bowl! After the check, put the whisking/kneading attachment into the bowl.
- 4) Plug the appliance into the electric grid.
- 5) Turn on the appliance by picking the desired speed level on the power controller (number 6). We strongly recommend to start with the lowest level and gradually increase the speed.
- 6) If you need to use the highest speed level, push the TURBO button (number 7).
- 7) After finishing the whisking/kneading, switch the power controller (number 6) to position "0" which will turn off the appliance. Unplug the power cord from the electric grid. Remove the attachments by pushing EJECT button (number 5). Never push the EJECT button (number 5) while whisking/kneading!

## USAGE WITH MIXING ATTACHMENT

- 1) Make sure that the appliance is turned off and unplugged from the electric grid. Lift the lever on the mixing attachment slot (number 8).
- 2) Take the mixing attachment (number 4) and screw it into the attachment slot (number 8). Make sure that the attachment is installed properly!
- 3) Place the ingredients into the deep bowl – it will prevent the ingredients to fall out of the bowl during mixing.
- 4) Always make sure that you haven't left any cutlery or other items in the mixing bowl! After the check, put the whisking/kneading attachment into the bowl.
- 5) Plug the appliance into the electric grid.
- 6) Turn on the appliance by switching the power controller (number 6) left – just below the picture of mixing attachment. The mixing attachment is controlled by TURBO button (number 7).
- 7) After finishing the mixing, switch the power controller to "0" position and turn off the appliance. Unplug the power cord from the electric grid. Unscrew the mixing attachment and remove it from the body unit.

**Note: When the mixing attachment is installed, the whisking/kneading slots will automatically close.**

### **Whisking attachments:**

These are ideal for mixing thin mashes, whisking cream, whisking egg whites etc.

Never use the whisking attachments for whisking thick doughs or porridges!

### **Kneading attachments:**

These are ideal for kneading the yeast dough, spreads, mayonnaises etc.

### **Mixing attachments:**

This attachment is ideal for puree, sauces and cocktails preparations.

Recommended whipping/kneading speeds:

| Level | Processed ingredients                                                                                             |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Initial speed is ideal for mixing larger amount of ingredients or thorough mixing of dry ingredients (flour etc.) |
| 2     | The ideal speed for connecting dry and liquid ingredients                                                         |
| 3     | Higher speed for processing dense dough, such as cookie / bread dough                                             |
| 4     | Speed designed for whipping butter and sugar, preparation of frosting or fluffy topping                           |
| 5     | This speed is used for whisking of the egg whites or for example for the preparation of meringues                 |
| TURBO | This speed can be used for a short time in the need for a rapid increasement of power                             |

## **MAINTENANCE OF THE APPLIANCE**

**Caution: All of the attachments are designed for short-term contact with the food which means no longer than 2 hours!**

### **1) Attachments**

Attachments can be washed in the dishwasher or you can clean it manually with the usage of dishwasher detergent. Always wipe it clean before storing it!

Never use abrasive cleaning detergents, degreasers, alcohol based cleaners or aggressive detergents!

### **2) Body unit**

Before cleaning, always make sure that the appliance is disconnected from the electric grid

Never use abrasive cleaning detergents, degreasers, alcohol based cleaners or aggressive detergents!

Never clean the body unit with scourer or rough cloths. Always use fine, and slightly wet cloth.

When the body unit is very dirty, you can clean it with the use of dishwasher detergent

Never immerse/ soak the body unit in the water!

Never clean the appliance with running water!

Never put the body unit into the dishwasher!

## DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on the product, its accessories, packaging or accompanying documents indicates that the product should not be treated as household waste. Please take this product to the respective collection point where will be carried out specialist recycling of electronic equipment. In the European Union and other European countries there are collection points for used electrical and electronic equipment. By ensuring proper product disposal, you prevent potential negative impact for the environment and human health, which could result from improper handling of this product. Recycling of these materials also helps to preserve natural resources. For this reason, please do not throw the old electric and electronic equipment together with household waste. For more information please contact your local authority, any service company liquidating household waste or the store where you purchased the product. Details also refer to the relevant laws about waste, in the Czech Republic no. 185/2001 Coll. as amended. Furthermore, the website [www.elektrowin.cz](http://www.elektrowin.cz), [www.remasystem.cz](http://www.remasystem.cz) and [www.asekol.cz](http://www.asekol.cz) (disposal of electrical waste). The improper disposal of this waste can be in accordance with applicable laws, regulations and fines.



## WARRANTY

We offer warranty for 24 months counting from the day of purchase by you. This warranty covers defect caused by defective material or error in workmanship. It does not cover defects caused by mechanical damage, natural disaster or other inevitable events, connecting to the wrong power grid voltage, modifications or service work by non-qualified or unauthorized personal, misuse or use in contradiction to this manual.

All documents about your purchase and service repairs on any product keep for at least three years to ensure quality customer service.

Please remember, that this product is only for home use, not professional use.

If you find out, that this product does not suit you, it is not a reason for a complaint.

In the case of complaint please submit receipt.

In the case of malfunction of your product, please contact the dealer, you bought it from, or service at the following address:



Service: **Interservis Liberec s r.o.**  
28. října 41, 460 07 Liberec 7  
[www.inter-servis.cz](http://www.inter-servis.cz)  
tel.: +420 482 771 547



### Importer:

**GM electronic, spol. s r. o.**

Křižíkova 147/77 | 186 00 Praha 8 | [www.gme.cz](http://www.gme.cz)

# Handmixer Vigan Mammoth S3V1 Turbo

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank für den Kauf dieses Produktes. Bevor Sie dieses Produkt verwenden, machen Sie sich bitte gründlich mit der Bedienungsanleitung vertraut. Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung entstanden sind, haftet der Hersteller nicht. Bewahren Sie die Anleitung für späteren Gebrauch auf. Wir empfehlen, dass Sie die Originalverkaufsverpackung und den Kassenbeleg zumindest innerhalb der Garanziezeit aufbewahren. Falls Sie das Produkt an eine dritte Person weitergeben, dann sollte auch diese Bedienungsanleitung mitgegeben werden. Dieses Produkt ist so entworfen, damit die höchsten Ansprüche an Qualität, Funktionalität und Design erfüllt werden. Wir glauben, dass dieser Mixer bald zu Ihrem unersetzlichen Helfer in Ihrer Küche wird.

## TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50 Hz

Leistung: 350 W

Schutzklasse: II

Bruttogewicht: 1,2 kg

Nettogewicht: 1,05 kg

Produktmaße ohne Verpackung: 145 x 90x 205 mm

Produktmaße mit Verpackung: 210 x 100 x 210 mm

Stückzahl pro Karton: 6



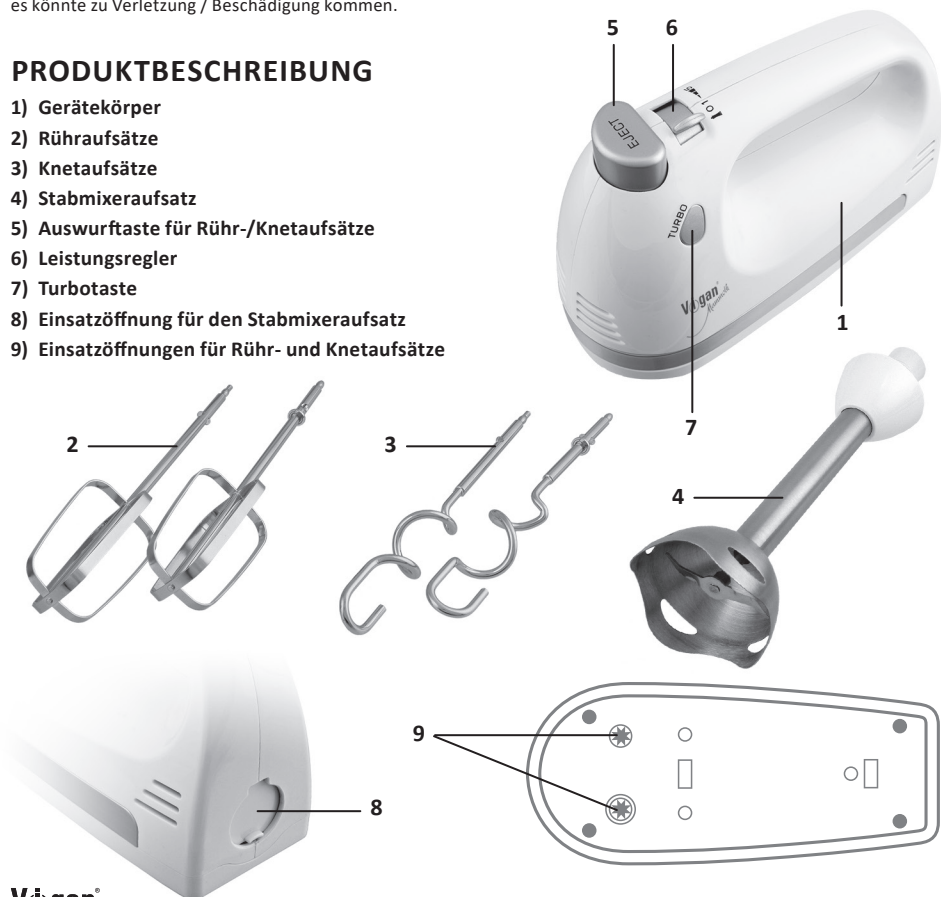
### Wichtige Sicherheitshinweise:

- Verwenden Sie das Produkt nur für den häuslichen Gebrauch. Das Gerät ist nicht für kommerzielle Zwecke bestimmt!
- Nach dem Auspacken stellen Sie sicher, dass das Gerät keine Transportschäden aufweist. Wenn das Gerät (auch während der langfristigen Nutzung) beschädigt ist oder Sie Zweifel haben, verwenden Sie das Produkt nicht und kontaktieren Sie den Händler oder einen Fachservice.
- **Dieses Gerät kann durch Kinder ab 8 Jahren und ältere Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder bei fehlender Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn Sie dabei beaufsichtigt und ordnungsgemäß mit der sicheren und richtigen Verwendung des Produktes instruiert werden und die möglichen Risiken verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Reinigung oder Benutzerwartung dürfen Kinder ab 8 Jahren und nur unter Aufsicht durchführen.**
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und seiner Anschlussleitung fernzuhalten.
- Kinder dürfen dieses Produkt nicht ohne Aufsicht verwenden.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heißen Oberflächen, wie zum Beispiel Kochplatten, Herden oder anderen Wärmequellen, auf.
- Die Messer des Mixaufsatzes sind sehr scharf, behandeln Sie diese deswegen mit Sorgfalt. So vermeiden Sie eine mögliche Verletzung.
- Lassen Sie angeschlossenes / eingeschaltetes Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, überprüfen Sie, ob die auf dem Gerätetypenschild angegebene Spannung der Spannung Ihres Vertriebsnetzes entspricht.
- Wir empfehlen Adapter / Verlängerungskabel nicht zu verwenden. Wenn Sie sie verwenden werden, dann nur die, die den geltenden Sicherheitsnormen entsprechen.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Innengebrauch konzipiert. Benutzen Sie es niemals draußen.
- Unmittelbar nach Auspacken entfernen Sie umweltfreundlich das Verpackungsmaterial und achten Sie darauf, dass dieses Material nicht in die Hände von Kindern gelangt. Bei Plastikbeuteln droht Erstickungsgefahr!
- Reinigen Sie die Motoreinheit nicht in der Geschirrspülmaschine/unter fließendem Wasser, tauchen Sie sie auch nicht in Wasser oder andere Flüssigkeit. Unter fließendem Wasser können nur die Rühr-, Knet- und Mixaufsätze gereinigt werden.

- Betreiben Sie das Gerät nicht im Leerlauf. Es kann seine Lebensdauer negativ beeinflussen!
- Trennen Sie den Stecker nie durch Ziehen am Kabel.
- Nach Gebrauch ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose.
- Fassen Sie das Netzkabel nie mit nassen Händen an!
- Reparaturen am Gerät dürfen ausschließlich von autorisiertem Service durchgeführt werden. Nie führen Sie Reparaturen/Austausch von Geräteteilen zu Hause durch!
- Lassen Sie niemals das Netzkabel über den Rand von Arbeitsflächen hängen. Das Netzkabel könnte durchhängen und das Gerät runterfallen!
- Bei Einsetzen oder Wechseln der Aufsätze stellen Sie stets sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Steckdose, immer wenn Sie es nicht verwenden werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Kabel nicht mit heißen/scharfen Gegenständen in Berührung kommt.
- Stellen Sie vor dem Anschluss immer sicher, dass das Netzkabel nicht beschädigt ist. Wenn Sie eine Beschädigung am Kabel/am Gerät bemerken, kontaktieren Sie einen autorisierten Service/den Hersteller.
- Vor der Reinigung/Wartung stellen Sie sicher, dass das Gerät vom elektrischen Netz getrennt ist.
- Verwenden Sie niemals Zubehör, das mit diesem Gerät nicht in Originalverpackung geliefert wurde oder es nicht direkt dafür bestimmt ist.
- Bevor Sie den Handmixer einschalten, vergewissern Sie sich, dass sich in der Nähe des Gerätes keine Gegenstände (z. B. Haare, Kleidungsstücke) befinden. Sie könnten zwischen die rotierenden Rühr- und Knetaufsätze gelangen und es könnte zu Verletzung / Beschädigung kommen.

## PRODUKTBESCHREIBUNG

- 1) Gerätekörper
- 2) Rühraufsätze
- 3) Knetaufsätze
- 4) Stabmixeraufsatz
- 5) Auswurf-taste für Rühr-/Knetaufsätze
- 6) Leistungsregler
- 7) Turbotaste
- 8) Einsatzöffnung für den Stabmixeraufsatz
- 9) Einsatzöffnungen für Rühr- und Knetaufsätze



# BEDIENUNG

## VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Packen Sie das Gerät aus dem Karton aus und stellen Sie sicher, dass das Verpackungsmaterial nicht in die Hände von Kindern gelangt (Bei Plastikbeuteln droht Erstickungsgefahr). Reinigen Sie Rühr-, Knet- und Mixaufsätze vor dem ersten Gebrauch gründlich mit heißem Wasser unter Verwendung von Geschirrspülmittel. Spülen Sie anschließend die Aufsätze gründlich mit Trinkwasser ab und wischen Sie sie trocken. Vergleichen Sie vor dem Einschalten die auf dem Typenschild angegebenen Daten mit den Daten Ihres elektrischen Netzes. Diese Daten müssen übereinstimmen!

**Hinweis: Der Gerätebetrieb muss nach 3 Minuten Dauerbetrieb für ein paar Minuten unterbrochen werden. Bei Nichteinhaltung dieser Regel droht seine Beschädigung!**

## GEBRAUCH DES GERÄTES MIT RÜHR-/KNETHAKEN

- 1) Beim Einstecken der Rühr- (Nummer 2) / Knetaufsätzen (Nummer 3) stecken Sie Ihre Enden in die Öffnungen im Gerätekörper (Nummer 9). Es ist darauf zu achten, dass Sie beim Einstecken den Aufsatz mit dem Markierungsring von dem Aufsatz ohne den Markierungsring auf der Öse (immer paarweise) unterscheiden. Der Aufsatz mit dem Markierungsring muss immer in die rechte Öffnung, der Aufsatz ohne den Markierungsring in die linke Öffnung eingesteckt werden. Verwenden Sie beim Einstecken einen leichten Druck. Beim richtigen Einsetzen der Aufsätze ertönt ein Klick-Geräusch. Verwenden Sie immer paarweise die gleichen Aufsätze. Kombinieren Sie sie niemals!
- 2) Legen Sie die Zutaten in eine tiefe Schüssel – somit vermeiden Sie eine mögliche Verschmutzung der Küche.
- 3) Vergewissern Sie sich, dass Sie in dem Behälter mit den Zutaten kein Geschirr oder andere Gegenstände gelassen haben! Tauchen Sie dann die Rühr- und Knetaufsätze in den Behälter.
- 4) Stecken Sie das Gerät in die Steckdose
- 5) Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die gewünschte Geschwindigkeit auf dem Leistungsregler (Nummer 6) einstellen. Wir empfehlen dringend, immer auf der niedrigsten Stufe zu beginnen und die Leistung stufenweise zu erhöhen.
- 6) Wenn Sie die höchste Leistung verwenden möchten, drücken Sie die TURBO-Taste (Nummer 7).
- 7) Nach Beendigung des Rührens / Knetens schieben Sie den Leistungsregler (Nummer 6) in die Position „0“ und schalten Sie das Gerät aus. Trennen Sie anschließend das Netzkabel von der Steckdose. Durch Drücken der Auswurfaste (EJECT, Nummer 5) lösen Sie die Aufsätze. Verwenden Sie niemals die Auswurfaste (EJECT, Nummer 5) während des Rührens/Knetens!

## GEBRAUCH DES GERÄTES MIT MIXAUFSATZ

- 1) Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Steckdose getrennt ist. Heben Sie die Abdeckung der Einsatzöffnung zum Einsetzen des Mixaufsatzes (Nummer 8).
- 2) Stecken Sie den Mixaufsatz (Nummer 4) in die Öffnung (Nummer 8) und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn fest. Vergewissern Sie sich, dass der Aufsatz fest verriegelt ist!
- 3) Legen Sie die Zutaten in eine tiefe Schüssel – somit vermeiden Sie eine mögliche Verschmutzung der Küche.
- 4) Vergewissern Sie sich, dass Sie in dem Behälter kein Geschirr oder andere Gegenstände gelassen haben! Tauchen Sie dann den Mixaufsatz in den Behälter.
- 5) Stecken Sie das Gerät in die Steckdose.
- 6) Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Leistungsregler (Nummer 6) links unter das Bild mit Mixaufsatz schieben. Bei Verwendung des Mixaufsatzes wird das Gerät durch die TURBO-Taste (Nummer 7) in Betrieb genommen.
- 7) Nach Beendigung des Mixens schieben Sie den Leistungsregler (Nummer 6) in die Position „0“ und schalten Sie das Gerät aus. Trennen Sie anschließend das Netzkabel von der Steckdose. Entnehmen Sie den Mixaufsatz, indem Sie ihn im Uhrzeigersinn drehen.

**Anmerkung: Wenn der Mixaufsatz eingesetzt ist, werden die Einsatzöffnungen für Rühr- und Knetaufsätze automatisch durch die Abdeckung geschlossen.**

### **Rühraufsätze:**

Verwendung zur Herstellung von dünnflüssigem Brei, zur Herstellung von Schlagsahne, Eischnee usw.

Verwenden Sie Rührhaken niemals zur Herstellung von dicken Teigen oder dichtem Brei!

### **Knetaufsätze:**

Verwendung zur Herstellung von Hefeteig, Aufstriche, Mayonnaise usw.

### **Mixeraufsatz:**

Verwendung zur Herstellung von Pürees, Saucen, Cocktails usw.

Tabelle der Geschwindigkeiten beim Rühren/Kneten:

| Stufe | Verarbeitete Lebensmittel                                                                                                                   |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Startgeschwindigkeit zum Mischen von größerer Menge an Lebensmitteln oder zum gründlichen Vermengen von trockenen Lebensmitteln (Mehl usw.) |
| 2     | Ideale Geschwindigkeit zum Vermengen von trockenen und flüssigen Zutaten                                                                    |
| 3     | Höhere Geschwindigkeit zur Verarbeitung von dichterem Teig, zum Beispiel von Teig für Plätzchen/Brot                                        |
| 4     | Geschwindigkeit zum Schlagen von Butter und Zucker, zur Zubereitung von Guss oder fluffigem Topping                                         |
| 5     | Diese Geschwindigkeit dient zur Zubereitung von Eischnee oder zum Beispiel zur Zubereitung von Baiser                                       |
| TURBO | Diese Geschwindigkeit kann kurzfristig bei Bedarf an einer schnellen Leistungserhöhung verwendet werden.                                    |

## **REINIGUNG UND PFLEGE**

**Hinweis: Alle Aufsätze sind für kurzen Kontakt mit Lebensmitteln bestimmt, d. i. höchstens zwei Stunden!**

### **1) Aufsätze**

Die Aufsätze können in der Geschirrspülmaschine oder per Hand unter Verwendung von Geschirrspülmittel gereinigt werden. Vor der Lagerung trocknen Sie sie immer!

Zur Reinigung verwenden Sie niemals Scheuerreinigungsmittel, Entfetter, Alkohol oder andere aggressive Mittel.

### **2) Gerätekörper**

Wenn Sie die Reinigung durchführen werden, trennen Sie immer zuvor das Gerät vom Netz!

Zur Reinigung verwenden Sie niemals Scheuerreinigungsmittel, Entfetter, Alkohol oder andere aggressive Mittel.

Verwenden Sie zur Reinigung niemals grobe Materialien oder Schwämme. Verwenden Sie immer ein weiches, feuchtes Tuch. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie ein Geschirrspülmittel verwenden.

Tauchen oder nassen Sie das Produkt niemals im Wasser oder anderen Flüssigkeiten!

Reinigen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser.

Reinigen Sie den Gerätekörper nicht in einer Geschirrspülmaschine.

## ENTSORGUNG VON ALTEN ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Das genannte Symbol auf dem Produkt, seinem Zubehör, Verpackung oder auf den Begleitpapieren weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist. Geben Sie bitte dieses Produkt an einer entsprechenden Annahmestelle ab, wo eine professionelle Wiederverwendung dieses elektronischen Gerätes durchgeführt wird. In der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern sind Sammelstellen für gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte eingerichtet. Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt richtig entsorgt wird, helfen Sie dabei, mögliche negative Konsequenzen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch die unsachgemäße Manipulation mit diesem Produkt verursacht würden. Die Wiederverwendung von allen diesen Materialien trägt auch zum Schutz der natürlichen Ressourcen bei. Aus diesem Grund werfen Sie bitte die alten elektrischen und elektronischen Geräte nicht in den normalen Hausmüll. Für detaillierte Informationen wenden Sie sich bitte an die Ortsbehörde, an das Serviceunternehmen, das Entsorgung von Hausmüll gewährleistet, oder an das Geschäft in dem Sie dieses Produkt gekauft haben. Die Einzelheiten finden Sie auch im Abfallgesetz des jeweiligen Landes, in der Tschechischen Republik Gesetz Nr. 185/2001 Slg. in der gültigen Fassung. Des Weiteren auf den Webseiten [www.elektrowin.cz](http://www.elektrowin.cz), [www.remasystem.cz](http://www.remasystem.cz) und [www.asekol.cz](http://www.asekol.cz) (Entsorgung von Elektromüll). Bei unsachgemäßer Entsorgung dieser Abfälle können in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften und Gesetzen Bussen zuerkannt werden.

## GARANTIE

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 24 Monate ab Kaufdatum. Diese Garantie deckt durch fehlerhaftes Material oder Herstellung hervorgerufene Fehler. Die Garantie gilt nicht, wenn der Mangel durch mechanische Beschädigung, Naturkatastrophe oder sonstiges unabwendbares Ereignis, Anschluss an eine falsche Netzspannung, Anpassungen oder Reparaturen durch unqualifizierte und nicht autorisierte Personen, unsachgemäße Nutzung oder Verwendung in irgendeiner anderen Art und Weise, als im Handbuch beschrieben, verursacht wird. Bewahren Sie alle Belege über Kauf und Wartungsreparaturen von dem Produkt mindestens 3 Jahre auf, um qualitativen Garantieservice und Service nach Ablauf der Garantie zu gewährleisten. Denken Sie daran, dass dieses Produkt nur für den häuslichen, nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt ist.

Die Erkenntnis, dass Ihnen dieses Produkt nicht gefällt, ist kein Grund zur Beanstandung.

Wenn Sie dieses Produkt reklamieren wollen, legen Sie zusammen mit ihm einen Kaufbeleg vor.

Wenn ein Fehler auf Ihrem Gerät auftritt, kontaktieren Sie den Händler, bei dem Sie es gekauft haben, oder den Service unter der folgenden Adresse:



Service: **Interservis Liberec s r. o.**  
28. října 41, 460 07 Liberec 7  
[www.inter-servis.cz](http://www.inter-servis.cz)  
tel.: +420 482 771 547



Importeur:

**GM electronic, spol. s r. o.**

Křižíkova 147/77 | 186 00 Praha 8 | [www.gme.cz](http://www.gme.cz)

# Vigan Mammoth S3v1 Turbo elektromos habverő

Kedves Vásárló,

köszönjük, hogy megvásárolta ezt a terméket. A használatbavétel előtt, kérjük alaposan ismerje meg a termék használati útmutatóját. A készüléket kizárólag a használati útmutatóban is feltüntetett célokra és módokon használja. A használati útmutatóval ellentétes alkalmazásból kifolyólag bekövetkezett károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A használati útmutatót őrizze meg, ha később esetleg szükség lesz rá. Legalább az érvényes garancia lejáratának végéig ajánlott az eredeti csomagolást és a pénztári bizonylatot is megőrizni. Amennyiben a készüléket egy további személy számára eladja, mellékelje a termék használati útmutatóját is a habverőhöz. Ezt a készüléket úgy tervezték, hogy megfelel a legmagasabb minőségi, alkalmazási és dizájnbeli követelményeknek. Reményeink szerint ez az elektromos habverő hamarosan konyhája pótolhatatlan segítőtársává válik.

## MŰSZAKI ADATOK

Áramellátás: 220-240 V ~ 50 Hz

Teljesítmény: 350 W

Védelmi osztály: II

Bruttó súly: 1,2 kg

Nettó súly: 1,05 kg

A termék méretei csomagolás nélkül: 145 x 90x 205 mm

A termék méretei csomagolással együtt: 210 x 100 x 210 mm

A csomagolás tartalma: 6 darab

### Fontos biztonsági figyelmeztetés:

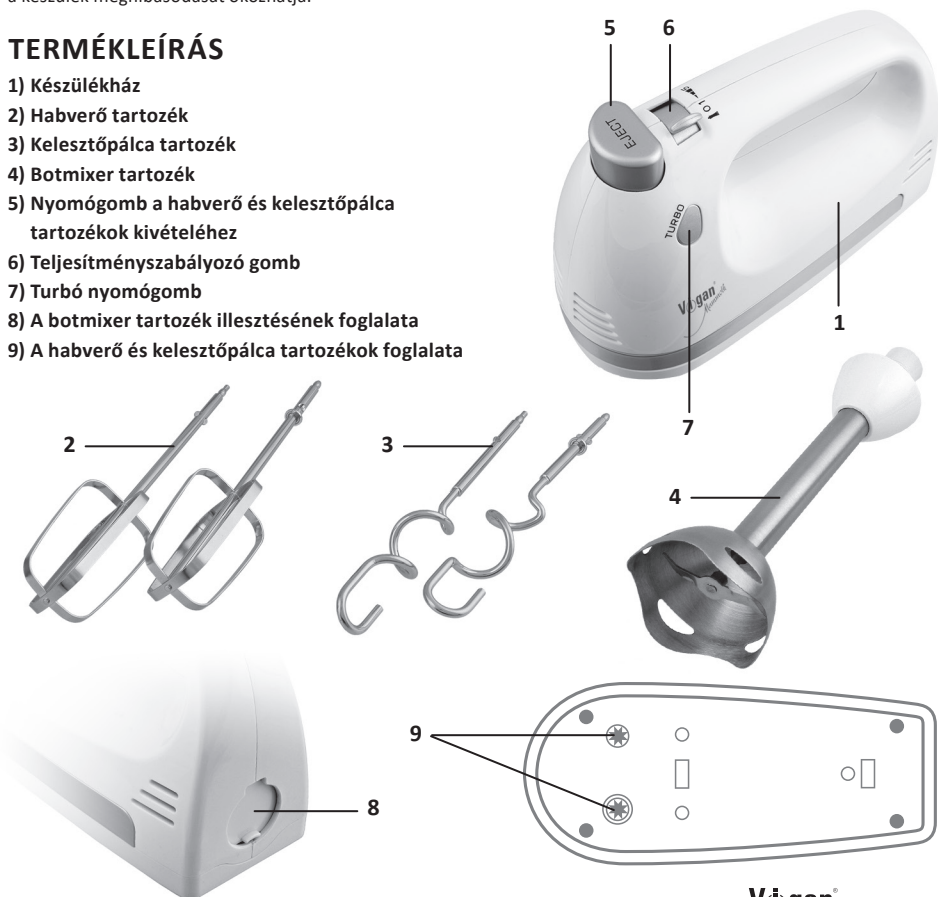


- A készüléket csak háztartási célokra használja. Ez a termék nem alkalmas kereskedelmi használatra!
- Saját biztonsága és a készülék helyes üzemeltetése érdekében az üzembe helyezés és a használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülék a szállítás során nem sérült meg. Amennyiben a készülék (akár a hosszú használat után is) megsérült vagy meghibásodott, vagy kétségei támadnak az épségét illetően, ne használja a terméket és vegye fel a kapcsolatot az eladóval vagy kérje szakszerviz segítségét.
- **A készüléket csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a 8 évnél idősebb gyermekeket is) nem használhatják. A biztonságukért felelős személynek felügyeletet és a készülék használatára vonatkozó útmutatást kell biztosítania számukra. Csak felnőttek használhatják a készüléket. Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartási munkálatait gyermekek nem végezhetik el, ha nem töltötték be a 8. életévüket és nem biztosított számukra a felnőtt felügyelet jelenléte.**
- A 8 évnél fiatalabb gyerekeket tartsa távol a készüléktől és annak vezetékeitől.
- Ezt a készüléket gyermekek felügyelet nélkül nem használhatják.
- A készüléket ne helyezze forró felületre, pl. sütőre, főzőlapra vagy egyéb hőforrásra.
- A mixer tartozék pengéi nagyon élesek, épp ezért óvatosan és körültekintően bánjon velük. Így elkerülheti az esetleges sérüléseket.
- Soha ne hagyja a bekapcsolt, működő készüléket magára felügyelet nélkül.
- Mielőtt a készüléket csatlakoztatja az elektromos hálózatra, ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a táblázatban szereplő értéknek.
- A készülék bekötéséhez ne használjon adaptert vagy hosszabbítót, mivel ezek túlmelegedhetnek és tüzet okozhatnak. Ha mégis ezek használatát mellett dönt, akkor olyan terméket válasszon, amelyek megfelelnek a biztonsági előírásoknak.
- A készüléket beltéri használatra tervezték. Soha ne használja külső helyszínen.
- Az első használat előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot, matricát és fóliát a készülékről és gondoskodjon annak megfelelő újrahasznosításáról. Ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyag ne kerüljön gyerekek kezébe. A műanyag zacskó fulladásveszélyt okozhat.
- A készülékház motoros egységét ne tisztítsa mosogatógépben és ne is merítse vízbe, se másmilyen folyadékba. Folyóvíz alatt csupán a tartozékok moshatók el: a habverő, a kelesztőpálca és a botmixer rúdja.

- Ne használja üresen a készüléket. Ez negatívan befolyásolhatja az élettartamát.
- A készülék vezetékét soha ne húzza ki erőből a konnektorból.
- Minden használat után húzza ki a készülék vezetékét az elektromos hálózatról.
- A készülék vezetékét ne fogja meg vizes kézzel.
- A készülék javítását csak szakember vagy szakszerviz végezheti. Ne kísérelje meg a készüléket odahaza szétszedni és megjavítani.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék vezetéke ne lógjon túl a munkafelületen, mert a vezeték beakadhat és a habverő zárlatossá válik, meghibásodik.
- A tartozékok felhelyezése vagy cseréje előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolta.
- A készüléket mindig kapcsolja ki és húzza ki az elektromos hálózatról, ha nem használja.
- Használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy a készülék vezetéke nem került kapcsolatba forró vagy éles tárgyakkal.
- Mielőtt csatlakoztatja a készüléket a hálózatra, minden alkalommal vizsgálja meg, hogy a vezeték nem sérült-e meg. Amennyiben azt észleli, hogy a vezeték vagy a készülék megsérült, vegye fel a kapcsolatot az eladóval, a gyártóval vagy a szakszervizzel.
- Tisztítás és karbantartás előtt győződjön meg arról, hogy a készüléket kihúzza az elektromos hálózatról.
- Soha ne használjon olyan tartozékokat a termékhez, amelyek nem képezték az eredeti csomagolás részét vagy nem ehhez a készülékhez szánták.
- A habverő bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék közelében nincs semmilyen zavaróan belógó tárgy (pl. haj, ruhadarab), ami feltekeredhet a habverőre vagy a kelesztőrúdra, valamint sérülést és a készülék meghibásodását okozhatja.

## TERMÉKLEÍRÁS

- 1) Készülékház
- 2) Habverő tartozék
- 3) Kelesztőpálca tartozék
- 4) Botmixer tartozék
- 5) Nyomógomb a habverő és kelesztőpálca tartozékok kivételéhez
- 6) Teljesítményszabályozó gomb
- 7) Turbó nyomógomb
- 8) A botmixer tartozék illesztésének foglalat
- 9) A habverő és kelesztőpálca tartozékok foglalat



# KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

## A HASZNÁLATBAVÉTEL ELŐTTI TEENDŐK

Csomagolja ki a készüléket a dobozból és ügyeljen arra, hogy a csomagolóanyag ne kerüljön gyermekek kezébe (a műanyag csomagolóanyag fulladást okozhat). A habverő, a kelesztőpálca és a botmixer tartozékok az első használat előtt alaposan öblítse le forró vízzel, majd mossa el mosogatószeres vízzel. Ezután a tartozékokat jól öblítse le ivóvízzel és törölje szárazra. A hálózathoz való csatlakoztatást megelőzően ellenőrizze, hogy a termék matricáján feltüntetett értékek megegyeznek-e az elektromos hálózata adataival. Ezeknek az értékeknek egyezniük kell.

**Figyelmeztetés: A készülék működését 3 percnyi folyamatos használatot követően pár percre meg kell szakítani. E figyelmeztetés figyelmen kívül hagyása a készülék meghibásodását idézheti elő.**

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA HABVERŐ VAGY KELESTŐPÁLCA TARTOZÉKKAL

- 1) A habverő (2. szám) / vagy a kelesztőpálca (3. szám) tartozékokat párosával helyezze be a készülékházon található foglalatba (9. szám). A behelyezéshez szükséges megkülönböztetni a tengelyen elhelyezkedő ütközővel ellátott tartozékokat az ütköző nélkülitől (minden esetben párban vannak). Az ütközővel ellátott tartozékokat mindig a jobb nyílásba, az ütköző nélküli tartozékokat pedig a bal nyílásba kell helyezni. A tartozékok behelyezéséhez enyhe nyomást kell kifejteni. Ha a tartozékokat a megfelelőképpen csatlakoztatta, kattanás hangzik fel. Mindig egyféle tartozékpárt használjon. Soha ne kombinálja a tartozékokat másféllelkel.
- 2) A hozzávalókat helyezze egy mély tálba – ezzel elkerülheti a konyha bekoszolódását a munkavégzés során.
- 3) Győződjön meg arról, hogy a keverőtálban nem felejtett semmilyen felesleges eszközt vagy tárgyat. Ezt követően merítse a habverőt vagy a kelesztőpalcát a keverőtálba.
- 4) Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.
- 5) Kapcsolja be a készüléket a kívánt sebességen, melyet a sebességszabályozó gombbal irányíthat (6. szám). Fokozatosan ajánlott először a legalacsonyabb fokozaton kezdeni a munkavégzést, majd fokozatosan növelni az intenzitást.
- 6) Amennyiben a legmagasabb teljesítményen szeretne dolgozni, nyomja be a TURBO gombot (7. szám).
- 7) A habverés és kelesztés befejezése után kapcsolja át a teljesítménykapcsolót (6. szám) „0” helyzetbe és ezzel a készülék kikapcsol. Ezt követően húzza ki a készülék vezetéket az elektromos hálózathoz. Az EJECT gomb megnyomásával (5. szám) meglazítja a tartozékokat, ezután eltávolíthatja azokat. A tartozékok eltávolítására szolgáló EJECT gombot (5. szám) soha ne használja a habverés vagy kelesztés ideje alatt.

## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA BOTMIXER TARTOZÉKKAL EGYÜTT.

- 1) Győződjön meg arról, hogy a készüléket kikapcsolta és kihúzta az elektromos hálózathoz. Emelje fel a botmixer tartozék csatlakoztatásához a foglalatfedelelet (8. szám).
- 2) Vegye kézbe a botmixer tartozékokat (4. szám), helyezze be a foglalatba (8. szám) és az óra járásával ellenkező irányú csavaró mozdulattal helyezze be a tartozékot a foglalatba. Győződjön meg arról, hogy a botmixer tartozékokat megfelelőképpen illesztette.
- 3) A hozzávalókat helyezze egy mély tálba – ezzel elkerülheti a konyha bekoszolódását a munkavégzés során.
- 4) Győződjön meg arról, hogy a keverőtálban nem felejtett semmilyen felesleges eszközt vagy tárgyat. Ezt követően merítse a botmixert a keverőtálba.
- 5) Csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz.
- 6) Kapcsolja be a készüléket a kívánt sebességen jobbra, melyet a sebességszabályozó gombbal irányíthat (6. szám), a botmixer ábra alatt. A botmixer használatakor a készülék a TURBO (7. szám) gomb megnyomásával hozható működésbe.
- 7) A botmixerrel végzett munkálatok befejezése után kapcsolja át a teljesítménykapcsolót (6. szám) „0” helyzetbe és ezzel a készülék kikapcsol. Ezt követően húzza ki a készülék vezetéket az elektromos hálózathoz. A botmixer tartozékot fogja meg, majd az óra járásával megegyező irányba tekerje le és távolítsa el a készülékháztól.

**Megjegyzés:** Ha a botmixer tartozékot helyezte fel a készülékre, a habverő vagy kelesztőpálca rögzítésére szolgáló foglalat automatikusan egy fedéllel lezáródik.

### Habverő tartozék:

Felhasználási terület: híg kásák, tejszínhab felverése, tojásfehérje felverése, stb.

A habverő tartozékot soha ne használja kemény tészták és sűrű kásaféleségek készítésére!

### Kelesztőpálca tartozék:

Kelt tészták, kenőkrémek, majonéz, stb. készítéséhez ajánlott.

### Botmixer tartozék:

Püré, mártás, koktél, stb. készítéséhez ajánlott.

Sebességfokozat táblázata – habverés és kelesztés

| Fokozat | Feldolgozott élelmiszerfajták                                                                                                                    |
|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1       | Nagyobb mennyiségű élelmiszer keverésének kezdő sebessége, ajánlott a száraz hozzávalók (pl. liszt) alaposabb összevegyítésénél is ezt használni |
| 2       | A száraz és folyékony hozzávalók elegyítésének ideális fokozata                                                                                  |
| 3       | Magasabb sebességfokozat a sűrűbb tésztafélék összekeverésére, pl. kenyértészta, süteménytészta                                                  |
| 4       | Gyors sebességfokozat a vaj és cukor összekeverésére, különféle sűrűségű bevonómázak elkészítésére                                               |
| 5       | Ez a sebességfokozat a tojásfehérje habbá verésére és a habcsókalap készítésére ideális                                                          |
| TURBO   | Ez a sebességfokozat rövid távon használható, ha gyorsan meg szeretné növelni a teljesítményt                                                    |

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

**Figyelmeztetés:** A készülékhez mellékelt tartozékok csak rövid ideig érintkezhetnek az élelmiszerekkel, ez a maximális időtartam 2 óra.

### 1) Tartozékok

A tartozékokat tisztíthatja mosogatógépben vagy kézzel, mosogatószeres vizet használva. Mielőtt elrakja, alaposan törölje szárazra a tartozékokat.

A készülék tisztításához soha ne használjon karcoló hatású súrolószert, zsírolót, alkoholtartalmú vagy egyéb erős tisztítószert.

### 2) Készülékház

A készülék tisztítása előtt mindig húzza ki annak vezetékét az elektromos hálózathoz.

A készülék tisztításához soha ne használjon karcoló hatású súrolószert, zsírolót, alkoholtartalmú vagy egyéb erős tisztítószert.

Soha ne tisztítsa a készüléket karcoló hatású súrolószivaccsal. Puha, nedves ronggyal törölje le a készüléket.

Az erősebb szennyeződések eltávolításához használjon mosogatószeres, nedves, puha rongyot.

A készüléket ne mártsa és merítse soha vízbe vagy egyéb folyadékba.

Soha ne tisztítsa a készüléket folyó csapvíz alatt.

A készülék házat soha ne rakja mosogatógépbe.

## RÉGI ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKAI BERENDEZÉSEK HULLADÉKKEZELÉSE



A terméken, annak tartozékain, csomagolásán vagy kísérlőlevelén található áthúzott kerekese kuka jel azt szimbolizálja, hogy ezt a terméket külön kell gyűjteni annak elhasználdásakor, ezért ne dobja a közönséges kukába, mivel elektromos hulladék. Kérjük, elhasználdásakor vigye el a hulladékot a legközelebbi elektronikus berendezések megsemmisítésére szakosodott hulladékudvarba, ahol ezt az berendezést szakszerűen megsemmisítik. Az Európai Unióban és a többi európai országban is a terméket külön kell gyűjteni annak elhasználdásakor az erre szakosodott gyűjtőhelyeken. Azzal, hogy biztosítja az elhasználdott berendezés hasznos élettartamának végén a környezettudatos újrahaznosítást, elősegíti a potenciálisan káros környezeti és emberi egészségre gyakorolt hatások elkerülését, és lehetővé teszi a terméket alkotó alkatrészek újrahaznosítását. Ezen anyagok újrahaznosítása a természeti erőforrások védelméül szolgál. Ebből az okból kifolyólag kérjük, ne helyezze a háztartási hulladékkal együtt a közönséges kukába az elhasználdott elektromos és elektronikai berendezéseket. A hulladék szelektálására vonatkozó részletes tájékoztatásért forduljon a lakóhelyén lévő illetékes hivatalhoz, a hulladékgazdálkodással foglalkozó intézményhez vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta. További erre vonatkozó részletet talál a hulladékgazdálkodásra vonatkozó 185/2001-es törvényben, amely Csehországban van érvényben. Az alábbi weboldalakon informálódhat a környezettudatos újrahaznosításról: [www.elektrowin.cz](http://www.elektrowin.cz), [www.remasystem.cz](http://www.remasystem.cz), [www.asekol.cz](http://www.asekol.cz) (e-hulladék megsemmisítése). Amennyiben nem az előírások szerint jár el az elhasználdott berendezés megsemmisítését illetően, az hatályban lévő törvényi előírások értelmében megbírsághozható.



## GARANCIA

Erre a termékre a megvásárlástól számított időponttól 24 hónapos garancia érvényes. Ez a jótállás akkor érvényesíthető, ha a károsodás gyártási vagy anyaghiba miatt lépett fel. A jótállás nem vonatkozik a terméket ért olyan károsodásra, amely nem megfelelő installáció, baleset, nem rendeltetésszerű használat, természeti katasztrófa, elégtelen vagy túlzott áramellátás, a normálistól eltérő mechanikai vagy környezeti hatások, illetve bármilyen illetéktelen szétszerelés, javítás vagy átalakítás következménye.

A termék megvásárlására és esetleges javítására vonatkozó számlákat és tanúsítványokat gondosan őrizze meg, minimum 3 évig a minőségi garanciális és garancia utáni javítások lehetővé tétele érdekében.

Ne feledje, ez a készülék nem professzionális, hanem csak háztartási felhasználásul szolgál.

A tény, hogy a termék önnek nem tetszik vagy nem felel meg, nem ok a reklamációra. Amennyiben reklamálni szeretné a terméket, mutassa fel a termékkel együtt a vásárlást igazoló bizonylatot is.

A készülék meghibásodása esetén vegye fel a kapcsolatot az eladóval, ahol a terméket vásárolta vagy keresse fel az alábbi szakszervizt:

Szerviz: **Interservis Liberec s r. o.**  
28. října 41, 460 07 Liberec 7  
[www.inter-servis.cz](http://www.inter-servis.cz)  
tel.: +420 482 771 547



### Importőr:

**GM electronic, spol. s r. o.**

Křižíkova 147/77 | 186 00 Praha 8 | [www.gme.cz](http://www.gme.cz)



